

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdzie są, Panie, Twe wcześniejsze (dzieła) łaski, Które przysięgałeś w swej wierności Dawidowi? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdzie są, Panie, Twe dawne dzieła łaski, Które przysięgałeś w swej wierności Dawidowi?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pamiętaj, Panie, o zniewadze twoich sług; <i>o tym</i> , że noszę w swym zanadrzu <i>wzgardę</i> wszystkich możliwych narodów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdzież są litości twoje dawne, o Panie! któreś przysięgł Dawidowi w prawdzie swej?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdzież są, JAHWE, stare miłosierdzia twoje, jakoś przysięgł Dawidowi w prawdzie twojej?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdzież są, o Panie, Twoje dawne łaski, które zaprzysięgałeś Dawidowi na swoją wierność?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdzież są, o Panie, twe pradawne łaski, Któreś w wierności swej zaprzysięgł Dawidowi?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie są, o Panie, Twoje dawne łaski, które w swej wierności przysięgałeś Dawidowi?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdzie są, o JAHWE, Twoje dawne łaski, które na wierność Twoją przysięgałeś Dawidowi?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdzież są, o Panie, Twoje dawne łaski, któreś poprzysięgł Dawidowi na Twoją wierność?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdzie Twoje dawne łaski, Panie, które w Swojej wierności przysięgałeś Dawidowi?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pomnij, JAHWE, na zniewagę spadającą na twych sług, na to, że w zanadrzu noszę zniewagę ze strony wszystkich tych licznych ludów,

¹⁾ <x>100 7:15</x>